



Institucionet e Përkohshme Vetëqeverisëse
Privremene institucije samoupravljanja
Provisional Institutions of Self - Government
Ministria e Transportit dhe Postë – Telekomunikacionit
Ministarstvo za saobraćaj, poštu i telekomunikacije
Ministry of Transport and Communications

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO BR. 2004/3

O UTVRĐIVANJU KAZNI ZA PREKRŠAJE OD TELEKOMUNIKACIJA

Ministar,

Bazirajući se u članu 1.3 (č) Pravilnika br. 2001/19, o Izvršnom ogranku Privremenih institucija za samoupravu na Kosovu, i u članovima 4.1, 9.2 (c), 14, 15.5(a) Zakona br. 2002/7 o telekomunikaciji,

Radi utvrđivanja kazni za prekršaje učinjene od ponuđača usluga za telekomunikacije, koji obavljaju delatnost suprotno pravosnažnom Zakonu o telekomunikaciji,

Izdaje Administrativno uputstvo i to:

Član 1.

Ovim Administrativnim uputstvom sankcionišu se povrede zakonskih odredaba – prekršaji Zakona o telekomunikaciji od ponuđača usluga za telekomunikacije na Kosovu.

Član 2.

Regulativni autoritet telekomunikacije (u daljem tekstu: RAT), nakon vršenja istrage slučaja o povredi odredaba Zakona o telekomunikaciji i izdavanja rešenja da je imao povredu, ovlašćen je da naplati kazne za učinjene prekršaje.

Član 3.

3.1. Pravno lice kazniće se u iznosu od 100,000 do 250,000 evra, ako:

- a) Ometa vršenje nadzora od ovlašćenih inspektora (član 15.3);
- b) Licencirano lice ne pridržava se uslovima licence i usvojenih propisa od RAT-a, kao i ostalih mera od člana 15.5, tačke a) i b);

- c) Ponuđač usluga telekomunikacije na Kosovu obavlja delatnost bez prethodnog ovlašćenja ili licenciranja od RAT-a (član 21.1 i član 21.2);
- d) Pruža telekomunikacione usluge za javnost, kako je specificirano u članu 22, stav 1, bez prethodnog ovlašćenja ili licenciranja od RAT-a;
- e) Ponuđač usluga znatne snage na tržištu ne stvara cene koje se baziraju na cenu koštanja (član 24, stav 2);
- f) Ponuđač usluga pre početka obavljanja delatnosti ne dobija pravo za upotrebu frekvencija od RAT-a (član 28.2);
- g) Ponuđač javnih usluga telekomunikacije znatne snage na tržištu u potpunosti subvencionira telekomunikacione usluge i jasno ne vrši podelu organizacionih i finansijskih struktura raznih aktivnosti u cilju tačnog računanja posebno za svaku poslovnu aktivnost (član 45.2 i član 45.3);
- h) Ponuđač telekomunikacionih usluga se ne povezuje sa svim javnim sredstvima telekomunikacije i sa međunarodnom mrežom prema međunarodnim standardima (član 52, stav 2.);
- i) Ponuđač telekomunikacionih usluga znatne snage na tržištu ne osigura dovoljne kapacitete veza u celom prostoru pružanja usluga u izdavanju veza pod zakup (član 54.1);
- j) Ponuđač usluga ne pruža zajedničke mrežne veze zasnovane na zakonskim zahtevima (član 56.2);
- k) Ne dostavlja u RAT-u kopije ugovora o međuvezi u mrežu i detalje pojedine izmene ili priloga (član 56.6);
- l) Pokazuje ili koristi krajnju opremu koja nije u skladu sa zahtevima poglavlja 11 (član 58.-62.);
- m) Izdaje opremu na tržištu bez ispunjavanja uslova specificiranih u članu 59. i u članu 60;
- n) Upotrebi električnu opremu ili delove koje nisu dizajnirane, izgrađene, instalirane, korišćene ili održane shodno članu 62.

3.2. Fizičko lice, koje samostalno razvija aktivnost ili odgovorno lice pravnog lica, koje čini povrede iznete u članu 3. stav 1. ovog Administrativnog uputstva, kazniće se u iznosu od 1,000 do 5,000 evra.

Član 4.

4.1. Pravno lice kazniće se u iznosu od 10,000 do 50,000 evra, ako:

- a) Ne pruža RAT-u informacije po njegovom zahtevu, koje su neophodne za obavljanje sopstvenih odgovornosti (član 12);
- b) Ne primenjuje propise RAT-a specificirane u članu 27.;
- b) Odustaje ili prenese pravo korišćenja frekvencija ostalih pravnih autoriteta u suprotnosti sa članom 34;
- c) Ne obezbeđuje prenos dodeljenih brojeva, kada pretplatnici u fiksnoj telefonskoj mreži žele menjati ponuđače usluga (član 39);
- d) Prema zahtevu RAT-a ne pruža specifične standarde računovodstva u cilju preventive ukrštenih subvencija usluga (član 42. stav 4.);
- e) Na zahtev odgovarajućih autoriteta, ne pruža informacije specificirane u članu 46. stav 1;

- f) Ne preduzme potrebne tehničke i organizacione mere radi zaštite bezbednosti usluga (član 43. stav 1.);
- g) Ponuđač usluga ne najavljuje pretplatnike, kada postoji mogućnost da se ilegalno prodire kroz obezbeđenje mreže i ne upozna one u vezi mogućih mera bezbednosti (član 43. stav 3.);
- h) Ne pruža pristupačnu međuvezu u njihovoj mreži za nadziranje prometa telekomunikacije na način, meri i trajanju utvrđenom sudskom naredbom od odgovarajućeg autoriteta (član 46, stav 1 (c));
- i) Ne vrši objavljivanje opštih uslova, mogućnost prijavljivanja ili izbegavanja prijavljivanja identiteta pozivača ili lica koji je pozvan, ako je pružana takva mogućnost, ili ne nudi uslove za obezbeđenje ove usluge za javnost (član 47.);
- j) Na zahtev stranaka ne prijavljuje uznemiravajuće pozive ili izbegava prijavljivanje identiteta pozivača (član 47.);
- k) Ponuđači javnih telekomunikacionih usluga ne pružaju uslove za odgovor svim opravdanim zahtevima za međuvezu u mreži, uključujući i zahtev za posebnu vezu (članovi 53, 56. i 57.);
- l) Ne vrši izbegavanje prijavljivanja identiteta pozivača za individualne pozive za službe hitne pomoći nakon prethodnog usvajanja od RAT-a (član 47.);
- m) Naprotiv obustavi od RAT-a, trgovanje ili korišćenje radio-frekvencija koja prete operaciji radio-navigacionih službi ili ostalih službi bezbednosti ili prouzrokuje ozbiljan kvar ili interference frekvencija ili prekid radio-telekomunikacionih usluga (član 59. stav 2.);
- n) Ne obaveštava blagovremeno RAT u vezi korišćenja predajnika i frekventnog pojasa specificiranog u članu 60. stav 4;
- o) Ne postižu sporazum o zajedničkom korišćenju antenske opreme (član 67.);
- p) Ponuđači telekomunikacionih usluga ne zaštite poverljivost telekomunikacije (član 74. stav 1.);
- q) Ne preduzme mere da bi obezbedio da sadržaj prenesenih poruka nije čuvan za minimalno vreme (član 74. stav 3.);
- r) Ne vrši brisanje saobraćajnih podataka nakon obavljanja poziva ili da bi prilagodio istu, tako da se ovo ne odnosi pojedinom fizičkom ili pravnom licu (član 75.);
- s) Ne obrađuje podatke o saobraćaju od osoblja pod nadzorom ponuđača javnih telekomunikacionih usluga (član 75. stav 4.);
- t) Koristi podatke specificirane u članu 75. stav 1. u svrhu prodaje bez saglasnosti stranke (član 75. stav 5.);

Član 5.

5.1. Pravno lice kazniće se u iznosu od 2.500 do 5.000 evra, ako:

- a) Ponuđač usluga ne ispunjava opšte i obavezujuće uslove specificirane u članu 21.5. tačke a), b), c), d) i e);
- b) Ne pruža potrebne informacije potrošaču, hitne usluge, aranžmane za hendikepirana lica, potrebne uslove za međuveze mreža, ne zaštićuje javnu bezbednost i plan o trajnom pružanju osnovnih telekomunikacionih usluga (član 21.6);
- c) Ne ispunjava minimum uslova specificiranih u članu 22.7, tačke a), b), c), d), e), f), g), h), i) j), k), l), m), n), o), p), q) i r);

- d) Vršiti prenos licence kod drugog fizičkog ili pravnog lica bez prethodne saglasnosti RAT-a (član 26.3);
- e) Ne plaća za licencu na godišnjoj osnovi (član 26.1);
- f) Ne obezbeđuje zakonsko pravo o izgradnji, postavljanju, radnji i održavanju opreme javne telekomunikacione mreže na inostranim nekretninama (član 27.);
- g) Vršiti se prenos dodeljenih brojeva od ponuđača usluga bez prethodne saglasnosti RAT-a (član 39. stav 1.);
- h) Ponuđač usluga ne prikazuje finansijske podatke o telekomunikacionim aktivnostima u cilju preventive ukrštenih subvencija usluga shodno članu 42. stav 4;
- i) Ponuđač usluga javnih telekomunikacionih mreža ne vrši dodelu organizacionih i knjigovodstvenih nivoa u cilju dodele prihoda i troškova (član 42.1.);
- j) Ponuđač usluga identifikovan opremom za radio i terminale prouzrokuje znatne štete mreži, emituje štetne radio-intervencije ili prouzrokuje druge štete u delovanju mreže (član 60.3).

5.2. Fizičko lice, koje, samostalno razvija aktivnost ili odgovorni službenik pravnog lica, koji čini povrede iznete u članu 5. stav 1. ovog Administrativnog uputstva, kazniće se u iznosu od 250 do 2.500 evra.

Član 6.

6.1. Pravno lice kazniće se u iznosu od 1.500 do 2.500 evra, ako:

- a) Ne dostavlja u RAT-u opis usluga i opštih uslova sa detaljiziranim cenama za pružene usluge (član 23.1);
- b) Ponuđač znatnim uslugama na tržištu ne dostavlja nacrt ugovora za pretplatnike i ne dobija pismeno usvajanje od RAT-a (član 23.2);
- c) Ne obezbeđuje ponovno automatsko upravljanje telefonskih poziva preko mreže za javnost (član 48.);
- d) Ne pruža veze prema standardima utvrđenim od RAT-a (član 53.1);
- e) Odbija zahtev korisnika o posebnoj vezi naprotiv odluke od RAT-a (član 53.2);
- f) Ne objavljuje i pruža za RAT informacije sa vrstama veza na raspolaganju, njihovim lokacijama i tehničkim specifikacijama (član 53.4);
- g) Ne ispunjavaju ponuđene uslove od RAT-a (član 56.7);
- h) Ne informiše RAT u vezi odbijanja ili zabrane potrošaču za pristup u mreži (član 57.3);
- i) Ponuđač usluga na zahtev korisnika fiksne telefonije ne izdaje račun sa pozivnom listom za utvrđivanje (član 71.1);
- j) Ne objavljuje opšte uslove, detalje i mere koje će se preduzeti, kao i procedure koje će se primeniti za neplaćanje računa (član 72.1);
- k) Ne pruža odgovor na primedbu ili na žalbu korisnika usluga za proveravanje na šta je zasnovan njegov račun (član 72.3);
- l) Ne objavljuje zbir procedura za adresiranje žalbi korisnika, kao sastavni deo opštih uslova (član 73.2);
- m) Nakon okončanja pretplatničkih odnosa ne čuvaju informacije specificirane u članu 76.1. i račune dok korisnici usluga završavaju njihove obaveze i do okončanja sudskih procedura;

- n) Objavljuje u telefonskom imeniku informacije pretplatnika bez njihove saglasnosti ili njihovo korišćenje za nedozvoljene ciljeve (član 76.3);
- o) Ne pruža opravdan odgovor zahtevima za pristup informacijama stranaka (član 76.5);
- p) RAT ne obezbeđuje informacije o pretplatnicima preko telefonskog imenika besplatno i drugim licima uz pristupačnu cenu i u nediskriminatorskim uslovima (član 76.6).

6.2. Fizičko lice, koje, samostalno razvija aktivnost, ili odgovorno lice pravnog lica, koje čini povrede iznete u članu 6. stav 1. ovog Administrativnog uputstva, kazniće se u iznosu od 150 do 500 evra.

Član 7.

7.1. Prihodi, zasnovani od kazni za prekršaje na osnovu člana 3, 4, 5. i 6. ovog Administrativnog uputstva, prilivaće se na račun RAT-a kod Bankarskog autoriteta za isplate ne kasnije od 30 (trideset) dana od dana utvrđivanja kazne.

7.2. Isplata sa zakašnjenjem biće 25% (dvadeset i pet posto) viša od utvrđenog iznosa kazne.

Član 8.

Ovo Administrativno uputstvo stupa na snagu 26. maja 2004.

ZEF MORINA

Ministar za saobraćaj, poštu i telekomunikacije